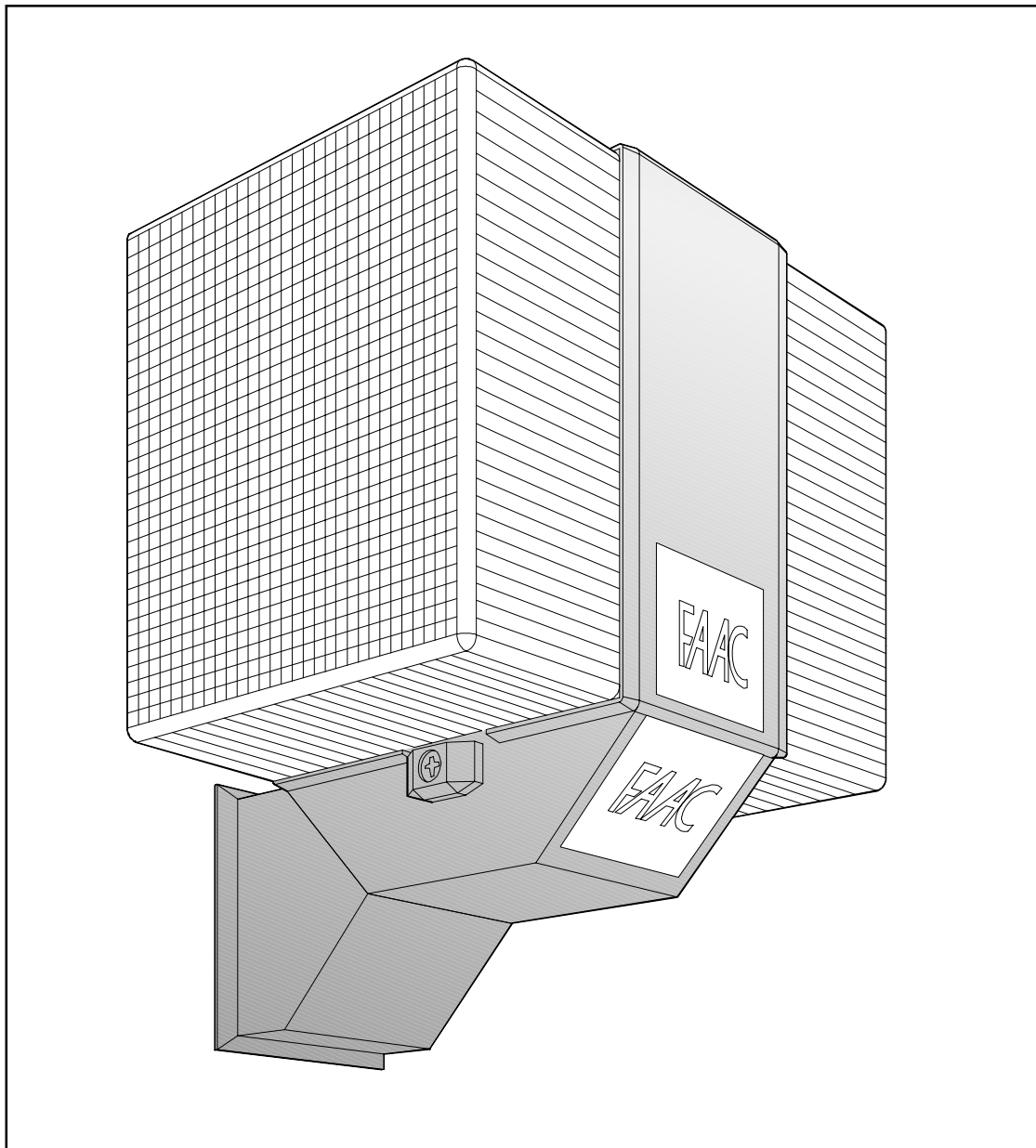


BILAMP



FAAC



para la naturaleza
100% papel reciclado



ist umweltfreundlich
100% Altpapier



pour la nature
papier recyclé 100%

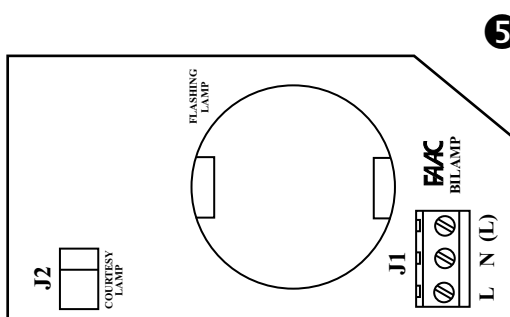
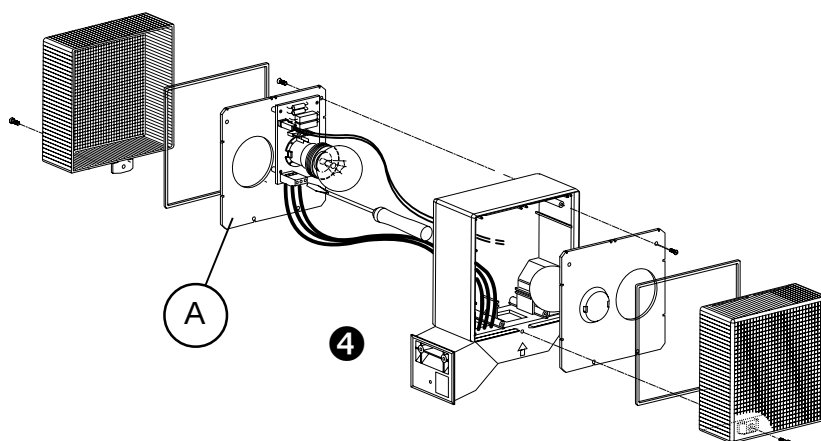
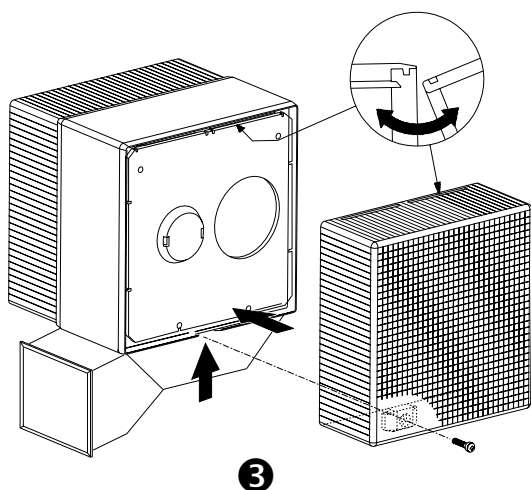
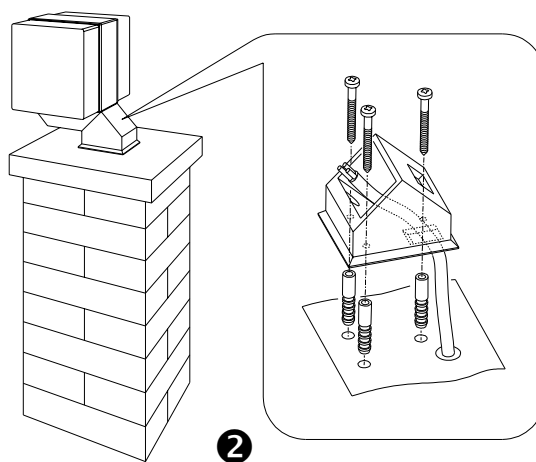
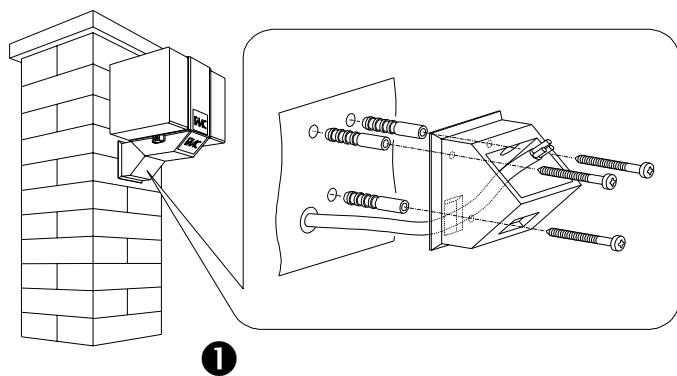


for nature
recycled paper 100%



per la natura
carta riciclata 100%

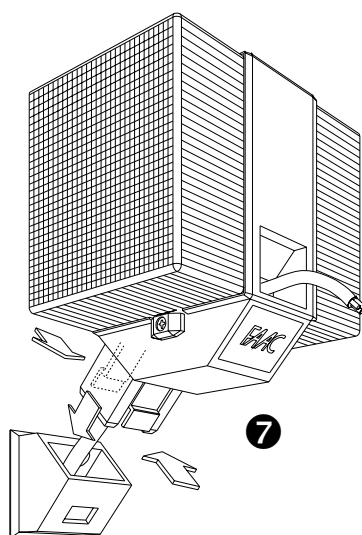
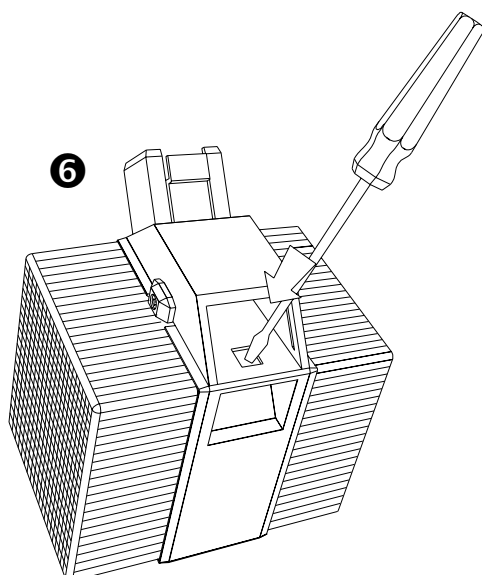




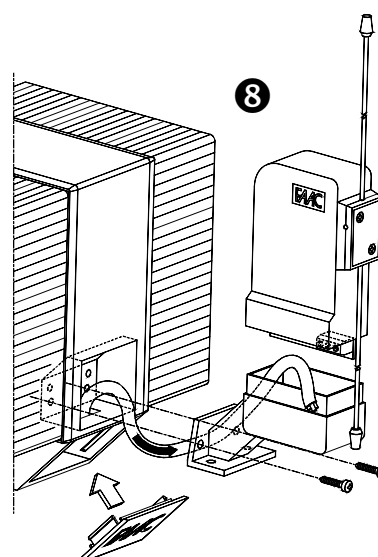
5

	APP ELETTRONICA (N° morsetto) CONTROL UNIT (Terminal number) COFFRET ELECTRONIQUE (N. Borne) STEUERUNG (Klemme Nr) EQUIPO ELECTRONICO (N. Borne)								
	410 MPS	450 MPS	460 P	624 MPS	746 MPS	748 MP	826 MPS	844 MPS	200 MPS
(L)	4	4	13	11	9	5	11	(L)	11

230V ~ (+6% -10%) 50Hz



7



8

EC MACHINE DIRECTIVE COMPLIANCE DECLARATION

Manufacturer: FAAC S.p.A.

Address: Via Benini, 1
40069 - Zola Predosa
BOLOGNA - ITALY

Hereby declares that: The luminous signalling device model BILAMP

- complies with the essential safety requirements of the following directives :

73/23/EEC and subsequent amendment 93/68/EEC.
89/336/EEC and subsequent amendment 92/31/EEC and 93/68/EEC

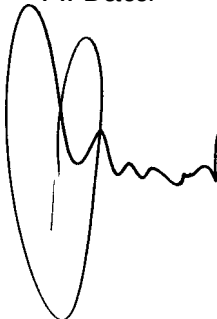
Additional note:

These products have undergone tests in a typical uniform configuration (all products manufactured by FAAC S.p.A.).

Bologna, 1 January 1997

Managing
Director

A. Bassi

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' followed by a series of loops and a trailing line.

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER

GENERAL SAFETY REGULATIONS

- 1) **WARNING! FAAC strongly recommends to follow these instructions literally for the safety of persons. Improper installation or misuse of the product will cause very serious damages to persons.**
- 2) Packaging material (plastic, polystyrene etc.) is a potential hazard and must be kept out of reach of children.
- 3) Read the instructions carefully before installing the product.
- 4) Keep these instructions for future reference.
- 5) This product has been designed and manufactured only for the use stated in this manual. Any other use not expressly set forth will affect the reliability of the product and/or could be source of hazard.
- 6) FAAC S.p.A. cannot be held responsible for any damage caused by improper use or different from the use for which the automation system is destined to.
- 7) Do not use this device in areas subject to explosion: the presence of flammable gas or fumes is a serious hazard.
- 8) Mechanical constructive elements must comply with UNI8612, CEN pr EN 12604 and CEN pr EN 12605 standards.
Countries outside the EC shall follow the regulations above besides their national normative references in order to offer the utmost safety.
- 9) FAAC cannot be held responsible for failure to observe technical standards in the construction of gates and doors, or for any deformation of the gates which may occur during use.
- 10) Installation must comply with UNI8612, CEN pr EN 12453 and CEN pr EN 12635.
The degree of safety of the automation must be C+E.
- 11) Before carrying out any operations, turn off the system's main switch.
- 12) An omnipower switch shall be provided for the installation with an opening distance of the contacts of 3 mm or more. Alternatively, use a 6A thermomagnetic breaker with multi-pole switching.
- 13) Ensure that there is a differential switch up-line of the electrical system, with a trip threshold of 0.03A.
- 14) Check that the earthing plant is in perfect condition and connect it to the metallic parts. Also earth the yellow/green wire of the operator.
- 15) The automation is fitted with an anti-crush safety system that is a torque control device. In any case, further safety devices shall be installed.
- 16) The safety devices (e.g. photocells, safety edges etc.) protect areas where there is a mechanical movement hazard, e.g. crushing, entrapment and shearing.
- 17) Each installation must be fitted with at least one flashing light (e.g. FAAC LAMP, MINILAMP etc.) as well as a warning plate suitably fixed to the gate, besides the safety devices as per point 16. above.
- 18) FAAC cannot be held responsible regarding safety and correct functioning of the automation in the event that parts other than FAAC original parts are used.
- 19) Use only FAAC original spare parts for maintenance operations.
- 20) Do not carry out any modifications to automation components.
- 21) The installer must supply all information regarding manual operation of the system in the event of an emergency and provide the end-user with the "End-user Guide" attached to the product.
- 22) Keep out of persons when the product is in operation.
- 23) Keep out of reach of children the remote radio controls and any control devices. The automation could be operated unintentionally.
- 24) The end-user must avoid any attempt to repair or adjust the automation personally. These operations must be carried out exclusively by qualified personnel.
- 25) **What is not explicitly stated in these instructions is not permitted.**

1. DESCRIPTION

The FAAC BILAMP accessory is a luminous signalling device comprising a white courtesy lamp with 150-second timer and an intermittent yellow flashing light.

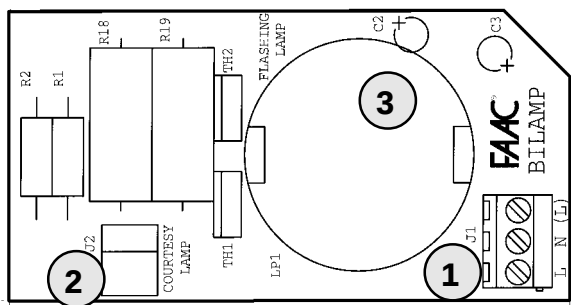
It may be utilised either externally, positioned on pillars or posts, or internally installed in garages, passageways, etc.

1.1 TECHNICAL SPECIFICATIONS

Table 1: FAAC BILAMP specifications

Supply voltage	230 V~ (+6% -10%) 50 Hz
Input	50 W
Degree of protection	IP55
Lamp	Miniature ball E27 230V/25W
Max load of lamp	25W
Ambient temperature	-20 °C +55 °C
Terminal block inputs	Power supply / Timer start
Connector	Courtesy lamp

1.2 LAY-OUT



- ① **J1 Terminal block:** Courtesy-lamp power supply and Start control - see fig.5.
- ② **J2 Terminal block:** Courtesy-lamp power supply, max. 25W.
- ③ **Luminous** intermittent signal lamp (FAACLAMP), max. 25W.

2. BILAMP INSTALLATION

Warning: before carrying out any type of operation on the FAAC BILAMP luminous signalling device (connections, maintenance), always disconnect the electrical power supply.

- 1) Determine the installation point of the FAAC BILAMP luminous device, by checking that the signal lamp is fully visible from both inside and outside the property. There are two possible installation solutions:

- Wall positioning (fig.1);
- Floor positioning (fig.2).

The FAAC BILAMP luminous device allows optional fitting of the receiver (see paragraph 3).

In such case a multicore cable with three .5 mm² conductors will be required for the connection of the receiver.

NB: Do not use the same multicore cable for connecting the receiver and the luminous signalling device.

However, in order to avoid any electrical disturbance, it is preferable to use separate sheathing or shielded cable for connecting the receiver.

- 2) Secure the support of the device using screws or screw anchors.

NB: Before carrying out such operation, channel the electric cable/s into the special hole machined from the base of the support (fig. 1/2).

- 3) Prepare the cables for connection to the electronic board.

Cable diameter should be not less than 1 mm².

In order to facilitate wiring operations, make the cable trail from the wall (or floor) by about 25cm.

- 4) Using a Philips screwdriver, remove the yellow and white covers of the FAAC BILAMP (fig.3).
- 5) Remove the luminous signal lamps.
- 6) Remove the diaphragm (A) situated on the opposite side of the arrow engraved on the body of the luminous device (fig.4).
- 7) Effect the wiring on the FAAC BILAMP card and the electronic board as per fig. 5, respecting the polarity engraved on the card.
- 8) Refit everything.

3. RECEIVER INSTALLATION

The body of the luminous device is designed to allow optional fitting of a receiver.

In such case, proceed as follows:

- 1) Pierce the diaphragm as per fig.6.
- 2) Channel the cable and insert the device into the support by pressing the two coupling tabs, as per fig. 7.
- 3) Insert the supplied lower door into the luminous signalling device, as per fig. 8.
- 4) Insert the electric cables into the receiver support. Secure the receiver support using the screws supplied as shown in fig.8
- 5) Effect the wiring.

4. MAINTENANCE

The FAAC LAMP is fitted with two lamps that can be accessed by removing the respective side cover, (fig. 3). Replace the faulty component with a similar one, as detailed by the specifications, table1

The fitting of lamps with a greater rating than that requested can cause irreparable damage to the electronic circuit situated inside the FAAC BILAMP luminous signalling device.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Fabricant: FAAC S.p.A.

Adresse: 1, via Benini
40069 - Zola Predosa
BOLOGNA-ITALIE

Déclare que : le dispositif de signalisation lumineuse mod. BILAMP

- est conforme aux règles de sécurité visées par les directives suivantes :

73/23 CEE, modifiée 93/68/CEE.

89/336 CEE, modifiée 92/31 CEE et 93/68/CEE

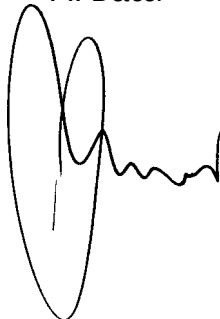
Remarque supplémentaire:

Ces produits ont été soumis à un test dans une configuration typique homogène (tous les produits sont de fabrication FAAC S.p.A.).

Fait à Bologna, le 1 janvier 1997

L'Administrateur
délégué

A. Bassi

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' followed by a series of loops and a final vertical stroke.

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- 1) **ATTENTION! Il est important pour la sécurité des personnes de lire attentivement toute la notice d'instructions. Une mauvaise installation et/ou utilisation du produit peut faire courir de graves risques aux personnes.**
- 2) Lire attentivement les instructions avant de commencer le montage de l'automatisme
- 3) Tenir à l'écart des enfants tous les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc...).
- 4) Toujours conserver la notice pour toute consultation future.
- 5) Cet automatisme a été conçu exclusivement pour l'utilisation indiquée sur la présente notice. Tout autre utilisation pourrait compromettre son efficacité et/ou représenter une source de danger.
- 6) FAAC décline toute responsabilité en cas d'utilisation impropre ou autre que celle pour laquelle l'automatisme est destiné.
- 7) Ne pas installer l'automatisme en atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave risque pour la sécurité.
- 8) Les parties mécaniques de construction de l'automatisme doivent satisfaire les exigences essentielles des normes UNI8612, EN pr EN 12604 et CEN pr EN 12605.
Dans les pays ne faisant pas partie de la CEE, outre le respect à la législation nationale, l'installateur doit se conformer aux normes ci-dessus pour garantir un niveau de sécurité adéquat.
- 9) FAAC ne saurait être tenu pour responsable de l'inobservation des règles de l'art dans la construction des fermetures à motoriser ni de leurs détériorations pendant leur durée de fonctionnement.
- 10) L'installation doit être réalisée conformément aux normes UNI8612, CEN pr EN 12453 et CEN pr EN 12635. Le niveau de sécurité de l'automation doit être C + E.
- 11) Avant toute intervention sur l'installation, couper l'alimentation en énergie électrique.
- 12) Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisme un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. En alternative, il est recommandé l'emploi d'un interrupteur magnéto-thermique de 6 A de calibre avec coupure omnipolaire.
- 13) Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- 14) Vérifier l'efficacité de l'installation de terre et y raccorder les parties métalliques de la fermeture. Mise à la terre par fil vert/jaune de l'automatisme.
- 15) L'automatisme dispose d'une sécurité anti-écrasement constituée d'un limiteur de couple qui doit être toujours associé à d'autres dispositifs de sécurité.
- 16) Les dispositifs de sécurité (ex.: cellules photo-électriques, tranches de sécurité etc.) permettent de protéger des zones de danger contre tous risques mécaniques de mouvement comme, par exemple, l'écrasement et le cisaillement.
- 17) FAAC préconise l'utilisation d'au moins une signalisation lumineuse pour chaque système (ex.: FAAC LAMP, MINILAMP etc...) ainsi que d'une plaque signalétique fixée judicieusement sur la fermeture en adjonction aux dispositifs indiqués au point 16).
- 18) FAAC décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme dans le cas d'utilisation de composants d'une origine autre que FAAC.
- 19) Utiliser exclusivement des pièces (ou parties) d'origine FAAC pour tous les travaux d'entretien.
- 20) Ne pas procéder à des modifications ou réparations des composants de l'automatisme.
- 21) L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au déverrouillage du système en cas d'urgence et les "Instructions pour l'utilisateur" accompagnant le produit.
- 22) Empêcher quiconque de rester à proximité de l'automatisme pendant son fonctionnement
- 23) Tenir à l'écart des enfants toutes radiocommandes ou n'importe quel autre générateur d'impulsions, afin d'éviter toute manœuvre accidentelle de l'automatisme.
- 24) L'utilisateur doit s'abstenir de faire toute tentative de réparation pour remédier à un défaut, et demander uniquement l'intervention d'un personnel qualifié.
- 25) **Toutes les interventions ou réparations qui ne sont pas prévues expressément dans la présente notice ne sont pas autorisées.**

1. DESCRIPTION

L'accessoire FAAC BILAMP est un dispositif de signalisation lumineuse, équipé d'un éclairage à lumière blanche minuté à 150 secondes et d'un clignotant à lumière orange.

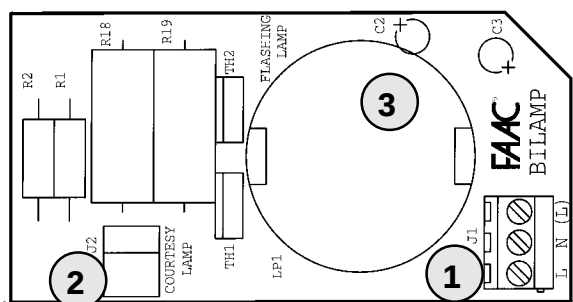
Il trouve son application soit en plein air, sur piliers ou bornes, soit à l'intérieur, pour garages, couloirs etc.

1.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Table 1: Caractéristiques FAAC BILAMP

Tension d'alimentation	230 V~ (+6% -10%) 50 Hz
Puissance absorbée	50 W
Degré de protection	IP55
Lampe	Sphérique E27 230V/25W
Charge max. lampe	25W
Température d'utilisation	-20 °C +55 °C
Entrées du bornier	Alimentation / Start temporisation
Sortie	Eclairage

1.2 CONFIGURATION



- ① **Bornier J1:** Alimentation et commande de l'éclairage, voir fig. 5.
- ② **Bornier J2:** Alimentation de l'éclairage max. 25W.
- ③ **Lampe** de signalisation lumineuse intermittente max. 25W (FAACLAMP).

2. INSTALLATION DU BILAMP

Attention: Avant toute intervention sur le dispositif de signalisation lumineuse FAAC BILAMP (raccordements, maintenance), mettre toujours l'appareil hors tension.

- 1) Choisir l'emplacement du dispositif lumineux FAAC BILAMP en vérifiant si le signal lumineux est bien visible, de l'intérieur comme de l'extérieur de la propriété.

L'installateur a deux solutions de pose:

- Pose en applique (fig. 1).
- Pose noyée (fig. 2).

Le dispositif lumineux FAAC BILAMP a été conçu pour la fixation d'un récepteur (voir section 3).

Dans ce cas, prévoir un câble multipolaire à trois conducteurs ayant une section de 0,5 mm² pour le raccordement du récepteur.

Nota bene: Ne pas utiliser le même câble multipolaire pour relier le récepteur et le dispositif de signalisation lumineuse.

Pour éviter toute interférence électrique, il est conseillé d'utiliser des gaines séparées ou des câbles blindés pour relier le récepteur.

- 2) Fixer le support du dispositif avec des vis ou des chevilles à expansion.

Nota bene: Avant d'effectuer cette opération, faire passer le/s câble/s électrique/s dans le trou sur la base du support (fig. 1 et fig. 2).

- 3) Préparer les câbles pour raccorder l'appareil électronique de commande.

La section des câbles ne doit pas être inférieure à 1 mm².

Pour faciliter les opérations de câblage, faire sortir de 25 cm environ le câble du mur (ou du plan de pose).

- 4) Au moyen d'un tournevis cruciforme, démonter les cabochons orange et blanc du FAAC BILAMP (fig. 3).
- 5) Démonter les lampes de signalisation.
- 6) Démonter le diaphragme (A) situé de l'autre côté de la flèche gravée sur le corps du dispositif lumineux (fig. 4).
- 7) Effectuer les câblages électriques sur la carte FAAC BILAMP et sur le bloc électronique comme l'indique la fig. 5 en respectant les polarités affectées sur le circuit imprimé.
- 8) Remonter le tout.

3. INSTALLATION DU RECEPTEUR

Le corps du dispositif lumineux est conçu pour l'éventuelle fixation d'un récepteur.

Dans ce cas, procéder comme suit:

- 1) Percer le diaphragme comme l'indique la fig. 6.
- 2) Faire passer le câble et monter le dispositif dans le support en pressant les deux languettes d'assemblage comme l'indique la fig. 7.
- 3) Monter la porte fournie dans le kit au dispositif de signalisation lumineuse comme l'indique la fig. 8.
- 4) Introduire les câbles dans le support du récepteur. Fixer le support du récepteur au moyen de la visserie fournie comme indique en fig. 8.
- 5) Effectuer les câblages électriques.

4. MAINTENANCE

FAAC BILAMP est équipé de deux lampes auxquelles on peut accéder en démontant le cabochon latéral (fig. 3). Remplacer la pièce défectueuse par une équivalente, comme le reporte la table 1.

Le montage de lampes ayant une puissance supérieure à celle spécifiée endommage de manière irréparable le circuit électronique contenu à l'intérieur du dispositif de signalisation lumineuse FAAC BILAMP.

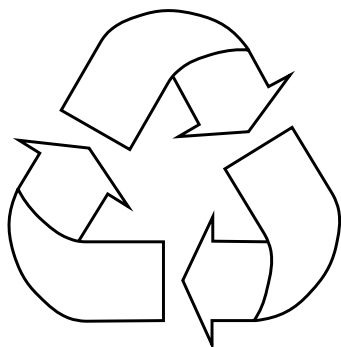
Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.



FAAC per la natura

- La presente istruzione è realizzata al 100% in carta riciclata.
- Non disperdete nell'ambiente gli imballaggi dei componenti dell'automazione bensì selezionate i vari materiali (es. cartone, polistirolo) secondo prescrizioni locali per lo smaltimento rifiuti e le norme vigenti.

FAAC for the environment

- The present manual is produced in 100% recycled paper
- Respect the environment. Dispose of each type of product packaging material (card, polystyrene) in accordance with the provisions for waste disposal as specified in the country of installation.

FAAC der Umwelt zuliebe

- Vorliegende Anleitungen sind auf 100% Altpapier gedruckt.
- Verpackungstoffe der Antriebskomponenten (z.B. Pappe, Styropor) nach den einschlägigen Normen der Abfallwirtschaft sortenrein sammeln.

FAAC écologique

- La présente notice a été réalisée 100% avec du papier recyclé.
- Ne pas jeter dans la nature les emballages des composants de l'automatisme, mais sélectionner les différents matériaux (ex.: carton, polystyrène) selon la législation locale pour l'élimination des déchets et les normes en vigueur.

FAAC por la naturaleza.

- El presente manual de instrucciones se ha realizado, al 100%, en papel reciclado.
- Los materiales utilizados para el embalaje de las distintas partes del sistema automático (cartón, poliestireno) no deben tirarse al medio ambiente, sino seleccionarse conforme a las prescripciones locales y las normas vigentes para el desecho de residuos sólidos.



FAAC

FAAC S.p.A.

Via Benini, 1
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel.: 051/6172411 - Tlx.: 521087
Fax: 051/758518

Timbro del Rivenditore: / Distributor's Stamp: / Timbre de l'Agent: / Fachhändlerstempel: / Sello del Revendedor:



para la naturaleza
100% papel reciclado



ist umweltfreundlich
100% Altpapier



pour la nature
papier recyclé 100%



for nature
recycled paper 100%



per la natura
carta riciclata 100%

